

به نام خدا

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۲

او هر چه درون زمین رود (از اموات و بذرها و هسته‌ها و قطرات) و هر چه از زمین به درآید (از درختان و حبوبات و چشمه‌ها و معادن) و هر چه از آسمان فرود آید (از فرشتگان و ارواح و ارزاق) و هر چه در آسمان بالا رود (از اعمال صالح و ارواح پاک) همه را می‌داند و اوست که بسی مهربان و بخشاینده است.

He knows whatever goes into the earth and whatever comes out of it, and whatever descends from the sky and whatever ascends into it. And He is the Most Merciful, All-Forgiving.

Quran - Surah Saba - Verse 2

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۳

و کافران (منکر قیامت) گفتند که هرگز ساعت قیامتی بر ما نمی‌آید، بگو: چرا، به خدای من قسم که البته (ساعت قیامت) شما را خواهد آمد، خدایی که بر غیب جهان آگاه است و مقدار ذره‌ای (از موجودات عالم) در آسمانها و زمین از او پوشیده نیست و نه کمتر و نه بیشتر از ذره‌ای جز آنکه در کتاب روشن (علم ازلی حق) ثبت است.

The disbelievers say, "The Hour will never come to us." Say, "O Prophet," "Yes—by my Lord, the Knower of the unseen—it will certainly come to you!" Not 'even' an atom's weight is hidden from Him in the heavens or the earth; nor anything smaller or larger than that, but is 'written' in a perfect Record.

Quran - Surah Saba - Verse 3

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۶

و آنان که اهل دانش و معرفت گردیدند (یعنی مؤمنان و نیکان اهل کتاب) یقین دارند که قرآنی که بر تو نازل شده است از جانب پروردگار تو به حق نازل گردیده است و رهنمای خلق به راه خدای بی‌همتای ستوده صفات است.

Those gifted with knowledge 'clearly' see that what has been revealed to you from your Lord 'O Prophet' is the truth, and that it guides to the Path of the Almighty, the Praiseworthy.

Quran - Surah Saba - Verse 6

أَنْ أَعْمَلَ سَابِغَاتٍ وَقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۱۱

(و به او دستور دادیم) که از آهن زره فراخ و گشاد بساز و حلقه زره به اندازه و یک شکل گردان و خود با قومت همه نیکوکار باشید که من کاملاً به هر چه کنید بینايم.

instructing: "Make full-length armour, 'perfectly' balancing the links. And work righteousness 'O family of David!'. Indeed, I am All-Seeing of what you do."

Quran - Surah Saba - Verse 11

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبَ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَاسِيَاتٍ اعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۱۳

آن دیوان بر او هر چه می‌خواست از (کاخ و عمارات و) معابد عالی و نقوش و تماثیلا و ظروف بزرگ مانند حوضها و دیگهای عظیم که بر زمین کار گذاشته بودی همه را می‌ساختند. (و گفتیم که) ای آل داود شما شکر و ستایش خدا به جای آرید و (هر چند) از بندگان من عده قلیلی شکر گزارند.

They made for him whatever he desired of sanctuaries, statues, basins as large as reservoirs, and cooking pots fixed 'into the ground'. 'We ordered:' "Work gratefully, O family of David!" "Only a few of My servants are 'truly' grateful.

Quran - Surah Saba - Verse 13

ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نَجْزِي إِلَّا الْكَفُورَ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۱۷

این کیفر کفران آنها بود، و آیا ما تا کسی کفران نکند مجازاتش خواهیم کرد؟

This is how We rewarded them for their ingratitude. Would We ever punish 'anyone in such a way' except the ungrateful?.

Quran - Surah Saba - Verse 17

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۲۸

و ما تو را جز برای اینکه عموم بشر را (به رحمت خدا) بشارت دهی و (از عذابش) بترسانی نفرستادیم، و لیکن اکثر مردم (از این حقیقت) آگاه نیستند.

We have sent you 'O Prophet' only as a deliverer of good news and a warner to all of humanity, but most people do not know.

Quran - Surah Saba - Verse 28

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۳۱

و کافران مشرک گفتند: ما هرگز به این قرآن و به کتابهایی که پیش از این فرستاده‌اند (از تورات و انجیل و زبور و غیره) ایمان نخواهیم آورد. (وای بر آنها) و اگر روزی که آن ستمکاران را در پیشگاه خدا باز داشته‌اند مشاهده کنی در حالی که با یکدیگر به خصومت و گفتگو برخاسته و ضعیفان تابع به رؤسای گردنکش خطاب کنند که اگر اغوای شما نبود ما البته ایمان می‌آوردیم!

The disbelievers vow, "We will never believe in this Quran, nor in those 'Scriptures' before it." If only you could see when the wrongdoers will be detained before their Lord, throwing blame at each other! The lowly 'followers' will say to the arrogant 'leaders', "Had it not been for you, we would certainly have been believers."

Quran - Surah Saba - Verse 31

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ

قرآن کریم - سوره سبا - آیه ۳۲

باز رؤسای متکبر با پیروان ضعیف خویش گویند: آیا با آنکه (از جانب خدا) راه هدایت را به شما نمودند باز ما (به اجبار) شما را از هدایت منع کردیم؟ (هرگز چنین نیست) بلکه شما خود مردم بدکاری بودید.

The arrogant will respond to the lowly, "Did we ever hinder you from guidance after it came to you? In fact, you were wicked 'on your own'."

Quran - Surah Saba - Verse 32

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ

قرآن کریم - سوره سبا - آیه ۳۴

و ما هیچ رسول بیم دهنده‌ای در دیاری نفرستادیم جز آنکه ثروتمندان عیاش آن دیار (به رسولان) گفتند: ما به آنچه شما را به رسالت آن فرستاده‌اند کافریم.

Whenever We sent a warner to a society, its elite would say, "We truly reject what you have been sent with."

Quran - Surah Saba - Verse 34

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يَخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

قرآن کریم - سوره سبا - آیه ۳۹

بگو: خدای من هر که از بندگان خود را خواهد وسیع روزی یا تنگ روزی می‌گرداند، و شما هر چه (در راه رضای حق) انفاق کنید به شما عوض می‌بخشد و او بهترین روزی دهنندگان است.

Say, 'O Prophet,' "Surely 'it is' my Lord 'Who' gives abundant or limited provisions to whoever He wills of His servants. And whatever you spend in charity, He will compensate 'you' for it. For He is the Best Provider."

Quran - Surah Saba - Verse 39

قُلْ إِنَّمَا أَعْظَمُكُمْ بَوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلَ ثَمَرٍ مُّثْقَلٍ وَفِرَادَىٰ ثَمَرٍ مُّثْقَلٍ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ

عَذَابٍ شَدِيدٍ

قرآن کریم - سوره سبا - آیه ۴۶

بگو که من به یک سخن شما را پند می‌دهم و آن سخن این است که شما خالص برای خدا دو نفر دو نفر با هم یا هر یک تنها قیام کنید و (درباره من) عقل و فکرت کار بندید تا به خوبی دریابید که صاحب شما امت را جنون نیست، او جز این نیست که رسول خداست و از عذاب سخت روز قیامت که شما را در پیش است می‌ترساند.

Say, 'O Prophet,' "I advise you to do 'only' one thing: stand up for 'the sake of' Allah—individually or in pairs—then reflect. Your fellow man is not insane. He is only a warner to you before 'the coming of' a severe punishment."

Quran - Surah Saba - Verse 46

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنَّ أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۴۷

باز بگو: آنچه من از شما مزد رسالت خواستم آن هم برای شما باشد (یعنی هرگز مزدی از شما نخواستہ و نمی‌خواهم. و شاید معنی این باشد که مودت و حب ذوی القربی که از شما مزد رسالت خواستم آن هم برای ثواب و سعادت خود شماسست) تنها پاداش (رسالت) من بر خداست و بس، و او بر هر چیز دانا و گواه است.

Say, "If I had ever asked you for a reward, you could keep it. My reward is only from Allah. And He is a Witness over all things."

Quran - Surah Saba - Verse 47

قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمُ الْغُيُوبِ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۴۸

باز بگو: خدای من حق را (به وحی بر من) القا می‌فرماید و او به اسرار عوالم غیب آگاه است.

Say, "Surely my Lord hurls the truth 'against falsehood'. 'He is' the Knower of all unseen."

Quran - Surah Saba - Verse 48

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۴۹

باز بگو: (کتاب و رسول و یا شمشیر) حق آمد و دیگر باطل در اول و آخر (در دنیا و آخرت) محو و نابود است.

Say, "The truth has come, and falsehood will vanish, never to return."

Quran - Surah Saba - Verse 49

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ

قرآن کریم - سوره سبأ - آیه ۵۰

باز بگو: اگر من (به عقیده شما) گمراه شده‌ام زیانتش بر من است (نه بر شما)، و اگر هدایت یافته‌ام آن به وحی خدای من به من است (نه به هوش و تدبیر من) که خدا البته (دعای بندگان را) شنوا و (به قلوب خلق) نزدیک است.

Say, "If I am astray, the loss is only mine. And if I am guided, it is 'only' because of what my Lord reveals to me. He is indeed All-Hearing, Ever Near."

Quran - Surah Saba - Verse 50

www.TarvijNiki.com